

KESÄLOMALLE

Timperi ilmestyi eräänä päivänä odottamatta luokseni. Kertoi jääneensä laivasta lomalle maihin. Hän ei ollutkaan pitänyt lomaa moneen vuoteen. Oli ollut esteitä, mitä milloinkin, sopimattomia matkoja ja sen sellaista. Mutta nyt oli loma edessä. Hyvä, sanoin minä. Asetu taloksi. Minä rupean luotsiksesi, sillä et sinä yksinäsi maissa selviä. Käymme hyvissä elokuvissa, teattereissa, konserteissa, taidenäyttelyissä, varsinkin moderneissa. Ehkäpä saan sinut mukaani oopperaankin. Pistään nymme joskus hiukan ravintolassakin, ja elämme kaikin puolin kuin gentlemannit ainakin.

Mutta eihän hieno suunnitelmani Timperille kelvannut. Hän lausui hitaasti ja painavasti: "Olen tullut lomalle", ja jatkoi: "Kyllähän monet nykyään tulevat meriltä maihin. Ammattimiehiä tehdään kouluissa ja kursseilla laivoja varten, mutta pysyvätkö ne laivoissa. Ovatko ne myös tarpeeksi merimiehiä. Elintaso nousee, mukavuudet sen mukana. Ei laiva-elämän yksitoikkoisuus enää viehätä. Ikää karttuu. Tulee avio-elämä lapsineen ja monet muut seikat, mitkä kaikki vetävät maihin päin. Ja niin miehet painuvat maankamaralle, mikäli vain saavat joltisenkin paikan sieltä. Useimmiten joutuvat kaupunkeihin. Mutta minä en tule edes loma-ajaksi asumaan tällaiseen kerrostaloon, missä ollaan kuin joissakin päällekkäin olevissa luola-onkaloissa. Ei tule kysymykseenkään. Ja haistelin tuota pensankatkuista kaupunki-ilmaa! Älä usko! Jo huomenna matkustan maaseudulle pohjoiseen. Kun rannikkomatrustajalaivoja ei meillä enää ole kulussa, on mentävä muilla vehkeillä. Vaikka kyllä laiva olisi ollut mukavin", huohti Timperi lopuksi.

Pitipä saarnan. Välttämättä siitä sen enempää, ehdotin Timperille: "Mene lentokoneessa. On siinä ainakin värilliset sivuvalot. Ja voithan lohduttaa itseäsi ajatuksella, ettei lentokoneista olisi paljon mihinkään, elleivät tankkilaivat kuljettaisi niille poltto-ainetta." Niinpä onkin, myönsi Timperi. Lentokoneessa matkustan huomenna.

Ollessamme seuraavana päivänä matkalla lentokentälle, kuului Timperi ikäänkuin hiljaa mutisevan itsekseen. Taisipa vallan hyräilläkin jotakin. Kun suomalaiset miehet yleensä laulavat ja hyräilevät tavattoman harvoin, hutikassa kyllä ollaan Kalevalan urhojen jälkeläisiä, niin kysyin Timperiltä: "Mitäs siinä nyt niin kummasti kuriset?" Timperi selitti: "Olen kulkenut maapalloa ristiin rastiin. Nähty paljon kauniita ja ihmeellisiä maita. Paljon ihmeellisiä ihmisiä, eläimiä ja kasveja. Ja kuitenkin on kaiken taustana aina väikkynyt Suomi ja sen luonto. Aina on sisimmässäni syvimmällä kuulunut, kuin heikkona kuiskeena lapsuusajalta, koivun lehtien pehmeä suhina lämpöisenä kesäpäivänä. En ole koskaan missään tavoittanut sitä rauhaa ja tyytyväisyyttä, minkä joskus nuorena tavoitin maatessani ruohikossa koivun alla, kesätuulen hyväillessä sekä koivua, että minua. Joku runoilija on joskus lausunut:

"Tunnit antaa kättä toisilleen,
ruohikossa onnenpoika nukkuu."

Radiosähkötäjä

TOMMI PIEKÄINEN kuollut



Heinäkuun 27 päivänä 1965 kuoli Turussa m/a Finnbirch'in radiosähkötäjä Tommi Veikko Piekäinen. Hän oli syntynyt Vahvialassa 9. 5. 1914. Käytyään keskikoulun Viipurin Talikkalan yhteiskoulussa, hän suoritti II luokan kansainvälisen radiosähkötäjän tutkinnon 31. 8. 1937. I luokan radiosähkötäjän tutkinnon hän suoritti 7. 12. 1942. Suomen Radiosähkötäjäliiton jäseneksi hän liittyi 1. 9. 1937. Hän toimi yli kahdenkymmenen vuoden ajan laivaradiosähkötäjänä vuodesta 1937 alkaen seuraavissa laivoissa: Kastelholm, Orient, Nagu, Bore VIII, Eero, Pankakoski, Kalle, Finnulp, Enso, Finnmaid, Hansa-Express, Finnpine ja Finnbirch. Talvisodan aikana hän toimi kauppalavaradiosähkötäjänä ja jatkosodassa radiosähkötäjänä sekä laivoissa että ilmailuviestiasemalla. Vuosina 1945—47 hän toimi radiosähkötäjänä Turun ilmailuviestiasemalla. Maaliskuusta 1964 alkaen hän toimi m/a Finnbirch'issä radiosähkötäjänä.

Lähinnä jäivät häntä suremaan puoliso Aino Piekäinen o.s. Räsänen sekä kolme lasta.

ÖLJYNKULJETUS- JA VALTAMERILISÄ

Merenkulun Työnantajaliitto r.y. on ilmoittanut 7. 8. 1965 alusten päälliköille lähettämässään kiertokirjeessä seuraavanlaisen tulkinnan:

" — — — lomapalkkaa ja lomakorvauksia vastedes laskettaessa tulee öljynkuljetus- ja valtamerilisiä huomioida, jos merimies lomalle lähtiesään on oikeutettu näihin lisiin.

Mitä edellä on sanottu lomapalkasta ja lomakorvauksista on vastaavasti sovellettava vastike- ja pyhätökorvauksiin ei kuitenkaan silloin kun nämä korvaukset annetaan rahana merimiehen toimessaolon aikana aluksessa."

Olen menossa lomalle, joten anna minun kurista rauhassa", lopetti Timperi.

Minun teki mieli sanoa: "Jos nykykesinä hauat nukkua ruohikossa, saat varustautua vähintään sukeltajan puvulla, kestäaksesi sekä vilun että kosteuden." Mutta en raaskinut enää häiritä ukon unelmia. Ja sinne se Timperi painui tai oikeastaan nousi, lomalleen.

Fnr

MERIMIESTEN VUOSILOMAPALKKKAAN SISÄLTÄVÄN VAPAAAN ASUNNON JA RAVINNON VASTIKE KOHOAA

Merimiesten vuosilomapalkkaan sisältyvästä vapaan asunnon ja ravinnon vastikkeesta 27. 7. 1950 annetun valtioneuvoston päätöksen (394/50) indeksimääräyksen mukaan suoritetaan vastikkeen

tarkistus virallisen elinkustannusindeksin perusteella päätöksessä tarkemmin mainitulla tavalla. Sen johdosta, että kesäkuun 1965 virallinen elinkustannusindeksi on noussut pistelukuun 1986 (perusluku 860), on merenkulkuhallitus katsonut, että päätöksen mukaan asunnon ja ravinnon vastikemäärät, jotka nyt on suoritettu korotettuina edellinen 125 %:lla, ja jälkimmäinen 120 %:lla, on 1. 9. 1965 alkaen suoritettava kumpikin 130 %:lla korotettuina. Täten tulevat vastikemäärät olemaan seuraavat:

Asunto päivässä		Ravinto päivässä	
Päällikkö, muu päällystään kuuluva ja radiosähköttäjä	Muu aluksessa toimessa oleva henkilö	Päällikkö, muu päällystään kuuluva ja radiosähköttäjä	Muu aluksessa toimessa oleva henkilö
1,61	1,15	5,06	4,60

Eräitä kannanilmaisuja ja tulkintoja

”Ulosviennit”. Kirjoitus kiinnosti sikäli, että tapa on muuttunut. Savukkeet, tupakka ja kapun myöntämä alkohoolimäärä on radistin hoidettava, tietysti. Mutta kaiken muun yksityisen tavaran hoitavat miehet itse, omalla valuutalla. Missä ja milloin tilaisuus on. Työehtosopimuksessa on pykälä: avustettava välttämättömässä kirjoitustyössä. Käytännössä se merkitsee tietysti, että kaikki kirjoitustyö on välttämätöntä ja siis radistin hoidettava. Jos tarjoaa nähtäväksi työehtosopimusta, saa vihat niskoilleen ja maininnan ”laiska kipinä”: sen kun kirjoittaa vaan. Tullikaapin hoito ei kirjaimellisesti sisälly tehtäviin, mutta käskystä olen sitäkin hoidellut, mutta olen silloin lisännyt ylityötunteja. Sen huomattessaan järkevä kapteeni tavallisesti määrää tehtävään perämiehen, jolloin kipinä saa hänen vihat niskoilleen. — Hankala on elon taival.

”Onko toinen parempi kuin toinen”. Olen jo vuosikautia sitten todennut, että varmasti on. Käytännössä se merkitsee sitä, että vanha on kallis mies ja olisi pian saatava tilalle nuori, halvempi. Ei siinä I luokka kovinkaan suurta osuutta näyttele. Minulle on sanottu suoraan pari kolme kertaa, että teidän palkalla saamme 2 nuorta. Ja lähdön laivasta voi saada millä syyllä tahansa. Minulla on erään radistin käsin (ei koneella) kirjoittama vuodatus, jossa hän katkerana toteaa, että kun halutaan päästä radistista eroon, niin ”kyllä siihen keinoja löytyy”. Totta on, varmasti. Kerronpa tapauksen: laivassa en oikein ollut passari-juoksupoika, enkä siis kapun mieleen, jolloin hän käytti tilaisuutta hyväkseen: Italiasta olimme lähdössä Suomeen. Kaivelin taskujani ja löysin liiroja sen verran, että lähimmästä kaupasta sain yhden pullon vermout. Säännöstelin sitä niin, että viimeiset tipat (ruokaryypynä) menivät juuri ennen Kiel-kanavaa, enkä muuta sitten homman-

nutkaan. Kun välit kapun kanssa eivät olleet parhaat mahdolliset, teki kapu ilmoituksen konttoriin, että ”kipinä on haissut viinalle koko ylösmatkan”. Juridisesti hän oli aivan oikeassa. Yksi pullo yhdeksän päivää.

Konttori ei tietenkään vaivautunut kyselemään mitään, vaan toivoi, että ottaisin lopputilin. Jonka teinkin oikeastaan iloisin mielin. Seuraajani ”viihtyi” vain yhden Välimerenmatkan ja lähti. — Vielä siitä tullikaapista: eräessä laivassa RADIOPÄIVYSTYKSEN AIKANA tulee yliperämies ja vaatii yksityiset tavaransa ulos kaapista, merellä siis. Luovutin avaimet, tai paremmin sanoen, kirjoittaen, tarjosin hänelle avainta, jolloin herra ja ylhäisyys raivostui ja kirjaimellisesti kertoen kiljui täysin keuhkoin, että kipinän ”on annettava tavarat käteen”. Vetoomukseni, että radiopäivystys, ei tehonnut. Kun puolestani olin tiukka, enkä lähtenyt, teki yliperämies jonkunlaisen ”raportin” minusta konttoriin, koska sieltä tuli kiltti kehoitus vaihtaa laivaa. Toisena syynä lienee ollut, että olin kovasti kallis mies ja halusivat nuoren ja halvan.

Eläkeasia on kai monelle mielenkiintoinen juttu, jos aikoo kauan kauppalaivoissa seilata. Tarinoidessani toisten vanhempien kanssa, on selvinnyt, että yhtä mieltä ollaan: ei radisti elä 65-vuotiaaksi laivoissa. Ja jos 1 tai 2 promilleä sattuu elämään, ovat menneet eläkkeelle päästyään ”pois” ja siis halpa kertomus Eläkekassalle. — Eläkeasioista vielä sen verran, että näin painetussa sanassa kapteenien (laivapäälliköiden) ja konepäälliköiden osuuden prosenteissa laskettuna (miesmäärä) about 67 %. Rahana en yrittänytkaan hahmotella sitä. Radistien osuus vanhuuseläkejutussa on häviävän pieni. Yllämainitusta kirjoituksesta ja luvuista laskien siinä oli 1—2 % kokonaismäärästä. Ruusuisin unelmin uransa alkavan nuoren radistin olisi hyvä olla selvillä asioista heti alkuun.

Oldtimer

SODANVAARALISÄSOPIMUS

Heinäkuun 19 päivänä allekirjoitti liitto Merenkulun Työnantajaliitto r.y:n kanssa seuraavan sisältöisen sopimuksen Vietnamin liikenteessä maksettavasta sodanvaaralisästä:

1 §

Aluksen ollessa Pohjois- tai Etelä-Vietnamissa tai sisääntuloväylillä maksetaan sodanvaaralisä, joka on 100 % palkasta mahdollisine ikä-, valtameri- ja öljynkuljetuslisineen.

2 §

Lisä maksetaan siitä vuorokaudesta lukien, jolloin alus saapuu alueelle, joka on 50 meripeninkulman säteellä sataman tai sisääntuloväylän ulommaisesta kohdasta ja on voimassa siihen päivään saakka, jolloin alus ulosmennessään ohittaa mainitun aluerajan.

3 §

Lisä maksetaan vähintään viideltä vuorokaudelta. Ylimenevältä ajalta korvaus on vähintään 20 markkaa vuorokaudessa. Jokainen vuorokausi lasketaan kuitenkin vain kerran, vaikka alus näiden viiden vuorokauden aikana saapuisi toiseen tämän sopimuksen käsittämään satamaan tai sisääntuloväylälle.

4 §

Lomakorvausta niiltä kuukausilta laskettaessa, jolloin sodanvaaralisää on maksettava on mainittu lisä huomioitava lomakorvauksen yhteydessä. Sodanvaaralisää ei oteta muiden lakiin tai sopimukseen perustuvien korvausten laskemisen perusteeksi.

5 §

Jos merimies laivan ollessa matkalla Vietnamiin tai Vietnamista tai tämän sopimuksen tarkoittamalla alueella sotatapaturman seurauksena kuolee tai tulee pysyvästi merimiestoimeen kelpaamattomaksi maksetaan 10.000:— markan erillinen korvaus niiden mahdollisten korvausten lisäksi, jotka lankeavat maksettaviksi julkisista sairausvakuutus- tai eläkelaitoksista tai henkilökohtaisesti otettujen vakuutusten perusteella.

6 §

Korvaus henkilökohtaisen omaisuuden menetyksestä maksetaan merimieslain 42 §:n sekä valtioneuvoston siitä antaman päätöksen mukaisesti. Ellei mainittu korvaus peitä sotatapaturman seurauksena menetetyn omaisuuden arvoa maksetaan päätöksen mukaisen korvauksen lisäksi 800:— markan lisäkorvaus.

7 §

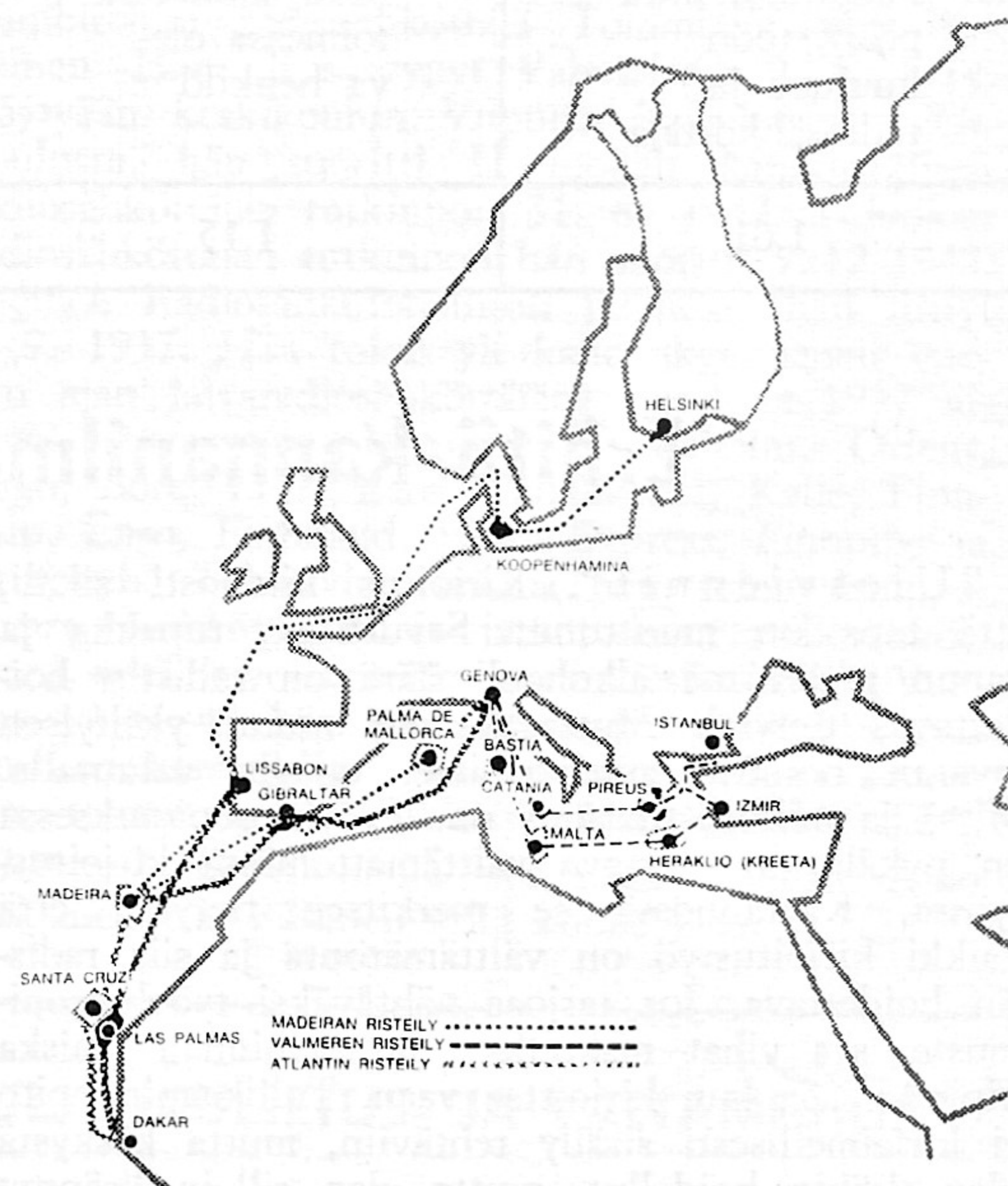
Tämä sopimus on voimassa 19 päivästä heinäkuuta 1965 lukien ja voidaan se irtisanoa jommankumman osapuolen taholta, irtisanomisajan ollessa 7 vuorokautta.

Jäsenmaksut ja tuparaha!

ENSIMMÄISET SUOMALAISET VALTAMERIRISTEILYT

Oy Finnlines Ltd järjestää yhteistoiminnassa Aurinkomatkojen (Suntours Ltd Oy) kanssa syksyllä ensimmäiset suomalaiset loistoristeilyt Välimerelle ja Atlantille. Madeiran risteily alkaa Helsingistä, mutta kahdessa muussa tapauksessa matkustajat lennätetään suomalaisella liikennekoneella suoraan Genovaan. Paluu Suomeen tapahtuu lentoititse.

Kaikki kolme risteilyä tehdään upouudella HELSINKI EXPRESSillä, joka on suunniteltu vartavasten risteilylaivaksi.



Madeiran risteily 16. 9. — 2. 10. 65

HELSINKI EXPRESSillä Helsinki — Kööpenhamina — Lissabon — Madeira — Gibraltar — Palma de Mallorca — Genova. Paluu Helsinkiin lentokoneella.

Tämä risteily alkaa suoraan Helsingistä. Laivalla on kaikkien käytettävissä uima-allas, aurinkokannet, elokuvateatteri, ravintoloita, baareja, yökerho ym., jotka takaavat hauskan matkan. Koko ajan soittaa tanssisalissa 6-miehinen espanjalainen orkesteri solisteineen. Kaikki laivan hytit ovat 2-hengen hyttejä ja jokaisessa hytissä on pesuallas ja joko oma tai jaettu suihku ja toaletti.

Pysähdyssatamissa järjestetään kiertoajeluja ja monenlaista ohjelmaa matkustajille.

Välimeren risteily 2. 10. — 18. 10. 65

Lentokoneella Helsingistä Genovaan. HELSINKI EXPRESSillä Genova — Bastia — Malta — Heraklio — Izmir — Istanbul — Pireus — Catania — Genova. Lentämällä takaisin Helsinkiin.

KAUPPALAIVASTON HUOLTONEUVOSTON TIEDOTUS

Opintotoiminta

Käyttämällä huoltoneuvostoa välittäjänään saa aktiivi merimies huoltoneuvostolta huomattavat alennukset kaikista kursseista, joita eri kirjeopistot tarjoavat:

- kaikista huoltoneuvoston kautta tilatuista kursseista annamme 20 % alennuksen
- läpikäydystä kurssista myönnämme toisen 20 % alennuksen

Kirje- tai muu kurssi tulee siis maksamaan merenkulkijoille vain 60 % niiden käteishinnasta. Suosittelemme näitä kursseja.

Kirjastotoiminta

Huoltoneuvoston laivakirjaston tilannetiedotus 30. 6. 1965

Hankintaluetteloon merkitty	27.854
Kuluvan vuoden aikana on saatu lahjoina	464
Vaihtokirjastoja	536
Vaihtokirjastojen vaihtoja	340
Uusia kirjoja ostettu	1301

Suomessa vaihdetaan kirjastoja eri satamissa. Helsingissä huolehtivat huoltoneuvoston toimitsijat kirjastojen vaihdoista, Kotkassa huoltoneuvoston asiamies sekä muissa satamissa Suomen Merimies-Unionin asiamiehet.

Välimeren risteily ulottuu aina Turkkiin saakka, jossa viivähdetään muutama päivä. Reitin varrella tutustutaan mm. historialliseen Ateenaan ja Napoleonin syntymäsaareen, Korsikkaan. Välisatamissa järjestetään paikallista ohjelmaa ja kiertoajeluja.

Afrikan risteily 18. 10. — 4. 11. 65

Lentämällä Helsingistä Genovaan, josta HELSINKI EXPRESSillä reittiä Genova — Gibraltar — Madeira — Santa Cruz — Dakar — Las Palmas — Lissabon. Lissabonista lentokoneella Helsinkiin.

Tätä risteilyä voitaisiin kutsua myös Atlantin risteilyksi tai tropiikin risteilyksi, sillä se ulottuu etelään Dakariin Afrikan länsirannikolle. Dakarissa on lämmintä. Päivän lämpötila on siihen aikaan keskimäärin +32°. Sadepäiviä on lokakuussa keskimäärin vain kolme ja marraskuussa vain yksi, mutta siellähän ollaankin Kravun kääntöpiirin eteläpuolella ja aidoilla tropiikkialueilla. Risteilyllä käydään myös maissa tekemässä safarimatka viidakoon. Pari päivää vietetään myös Kanarian saarilla ja matkan varrella poiketaan myös muissa välisatamissa.

Hinnat

Jokaisen risteilyn hinnat ovat samat ja ne vaihtelevat hyteistä ym. riippuen 770 markasta 1.450 markkaan. Hintoihin sisältyvät myös lentokuljetukset, täysihoito laivalla, matkanjohtajien palvelukset. Niihin eivät sisälly passi- ja viisumimaksut, kiertoajelut ja retket välisatamissa.

Lisätietoja risteilyjen yksityiskohdista antavat kaikki matkatoimistot ja Oy Finnlines Ltd.

Ääninauhapalvelu

Ääninauhoja, joissa on 2 tunnin ajanvieteohjelmaa, koottu yleisradion ohjelmasta, lähetetään kolmen viikon väliajoin laivoihin. Palvelumuoto on maksuton.

Urheilutoiminta

Maaottelun kilpailulajit: 60 m juoksu (naisille ja 45 vuotta täyttäneille miehille), 100 m juoksu, kuulantöytä, korkeus- ja pituushyppy sekä 4 x 100 m viestijuoksu.

Jalkapallo: Pohjoismainen laivajoukkueiden jalkapallon maailmansarja.

Soutu: Ulkomaanliikenteessä oleville kauppalaivoille järjestetään piste-soutukilpailu.

Kotimainen jalkapallosarja järjestetään Kotkassa sekä Kotka-sarja.

4 x 50 m viestiuinti
200 m prosentti-uinti
Tunnin kävely

Lentopallo

Kilpailuaika: 1. 1. — 31. 12. 1965

Kilpailut järjestetään eri puolilla maailmaa ja pistelaskenta suoritetaan huoltoneuvoston toimistossa Helsingissä.

Askartelutoiminta

Huoltoneuvosto järjestää tänä vuonna askartelukilpailun merenkulkijoille sekä maissa oleville merenkulkujärjestöjen jäsenille. Kilpailuun kuuluvat seuraavat lajit:

A. Valokuvaus, B. Taide, C. Kätevyystyöt

Kilpailutyöt on lähetettävä 1. 9. 1965 mennessä huoltoneuvoston toimistoon.

Sightseeingmatkoja

Sightseeing-matkoja järjestetään sekä Helsingissä että Kotkassa. Kuluista huolehtivat matkan osantajat itse.

Hinnat: Kotka—Helsinki—Kotka = 220:— 24 hengen bussilla

Kotka—kaupungin kiertomatka = 30:—

Helsinki

14 hengen bussilla, 1 tunti = 25:—

2 tuntia = 45:—

18—24 hengen „ 1 tunti = 38:—

2 tuntia = 65:—

8 tuntia = 210:—

Tiedotuslehden julkaiseminen

Lehden pyrkimyksenä on saada aikaan kirjallista yhteistyötä laivaväen ja toimituksen välillä. Lehden levikki on 2500—3000 kpl ja sitä jaetaan maksutta laivoihin, merenkulun järjestöille, kaupungin kirjastoihin ym:lle.

Toivomme, että tulevaisuudessakin hyvä yhteistyö huoltoneuvoston ja laivaväen välillä jatkuu ja että toiminnalla edelleen olisi menestystä merenkulkijain keskuudessa.

30. 6. 1965

Holger E. Eklund
toiminnanjohtaja

Huom! Philips levysoittimia on saatavana Huoltoneuvoston kautta:

AG 4000 kauppahinta = 159:—, hinta laivoihin = 120:— ja AG 4026 kauppahinta = 218:—, hinta laivoihin = 163:—.

HUOMIO

TÄRKEÄTIEDOTUS HERROILLE SÄHKÖTTÄJILLE

Palvelemme Teitä erittäin edullisesti ja varmasti Kielin kanavassa.

Päivä- ja yöpalvelu. Edulliset hinnat pienissäkin tilauksissa.

Keskustelkaa asiasta koko laivahenkilökunnan kanssa ja tilatkaa uusi Suur-luettelo. Uusi luettelo matkaradioista 1964/65 on nyt saatavissa.

Tilatkaa jo tänään kokeeksi niin voimme henkilökohtaisesti neuvotella edullisista toimitusehdoistani.

Suurempia tilauksia voimme toimittaa myös tanskalaisiin satamiin.

Kirjoittakaa jo tänään, se on Teille edullista.

Firma Werner Gerberding 23 Kiel, Nietzschestr. 29

Telefon: Kiel 50 342 - Telegramme: 50 342 Gerberding Kiel

OY SEA-IMPORT AB

- hoitaa jatkuvasti kauppatoimianne.
- Uudet ehdot.
- Lähempiä tiedusteluja varten ottakaa yhteyttä eri satamissa työskenteleviin järjestäjien asiamiehiin, liitonno toimistoon tai suoraan konttoriumme

Oy Sea-Import Ab

E.Esplanadikatu 24 A Helsinki

Puh. 64 03 37

REDERIAKTIEBOLAGET SALLY

MARIEHAMN

Dir. Algot Johansson

Telegr. adr.: ALGOT, Telex 1315

Telefon: växel 12 030 - Dir. privat 11 711

Bank: Ålands Aktiebank. Bankgiro 477, Postgiro Tu 43777

New Bae Code

	D.W.T.
m.t. Ronny	24.380
" Dafny	24.380
" Solny	18.475
" Valny	18.200
" Lenny	17.460
" Ragny	17.310
" Gunny	17.260
" Bonny	13.580
" Jenny	12.790
m.s. Adeny	7.750
" Berny	7.620
" Dafny	7.250
s.s. Dagny	2.555
m.s. Ponny	1.040
" Helny	850
" Havny (nybygge)	850

LUNDQVIST REDERIerna

MARIEHAMN FINLAND

VESSELS	DWT	FATHOMS
M.T. "LANCING"	17.995	—
M.T. "NEWBURY"	16.460	—
M.T. "OLAV"	15.950	—
S.S. "RHUYS"	4.750	1375
S.S. "PENELOPE"	4.745	1375
S.S. "BRETENHAM"	4.655	1325
M.S. "AGNETA"	3.815	1230
M.S. "MARGARETA"	3.740	1230
M.S. "IBIS"	2.900	—
M.S. "BERIT"	2.600	—
M.S. "STAVOS"	1.445	—
M.S. "LILLGAARD"	935	280

Rederiaktiebolaget Eva
Rederiaktiebolaget Iris

Mariehamn Telefon 11 222

Oy
Blomberg Stevedoring
Ab

VASA-VASKLOT



Phones: 13 595, 12 830,
12 702 & 12 957
Aft. off. hours 13 795
Telegr.: "Stevedoring"

WASA REDERI AB



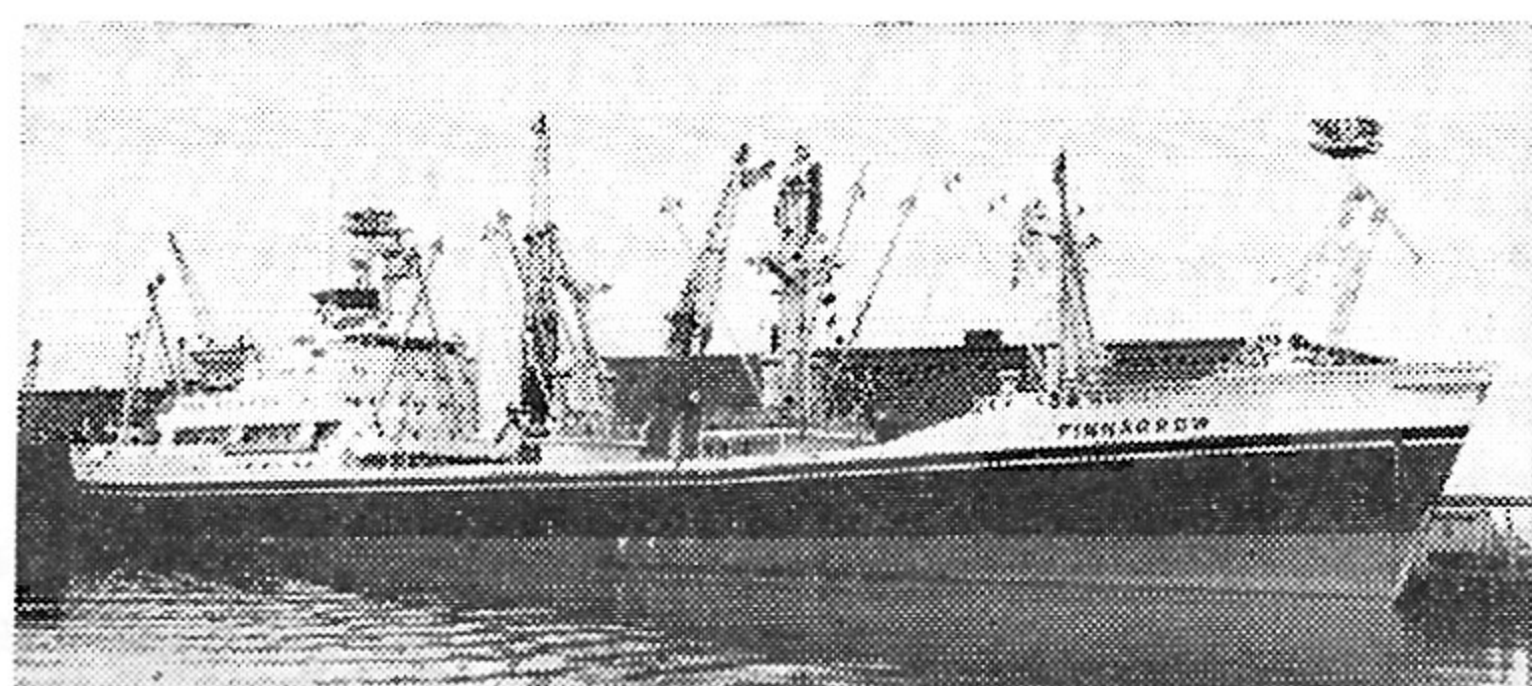
S/S Korshamn
S/S Tottensund
S/S Wasaland

Ab VASA SHIPPING Oy

Vasa

Hovioikeudenpuisto 13

Puh. 14 390



M/S FINNARROW

M/S FINNARROW, joka luovutettiin tilaajalle Enso-Gutzeit Osakeyhtiölle 28. 5. 1965, saapui neitsytmatkallaan Helsinkiin USA:n itärannikolta 3. 8. kappaletavaralastissa.

M/S Finnarrow on järjestyksessä kolmas viiden aluksen sarjasta, joka tilattiin Wärtsilä-yhtymä Oy:n Crichton-Vulcanin telakalta 5. 7. 1963. Alus on samaa tyyppiä kuin vuoden 1964 lopulla valmistunut m/s Finnboston ja maaliskuussa 1965 valmistunut m/s Finnhawk.

M/S Finnarrow on suojakansityyppinen alus, joka on luokiteltu Lloyds Register of Shipping'in luokkaan 100 A. 1. ja jääluokkaan II + RMC, joka vastaa suomalaista jääluokkaa 1 B.

Laivan navigatio- ja radiolaitteet ovat korkeinta luokkaa ja niihin kuuluvat mm. 2 tutkaa, automaattiset hälytyslaitteet sekä tavallista tehokkaampien radiolaitteiden lisäksi ULA-puhelin. Aluksella on niinikään paikanmäärittäykseen käytettävät decca-navigatiolaitteet.

M/S Finnarrowin päämitat ovat seuraavat:

Aluksen kantavuus suljettuna suojakantisena 9473 d.w.t. ja avoimena 7733 d.w.t. sekä nopeus avoimena täydessä lastissa 16 solmua.

AJATTELUA

Hyvä Albatrossien Ylin Isäntä.
Varjele meitä sortumasta masennuksen suohon.
Varjele vielä
kaikkia Merenkulkuneuvoksia, nykyisiä ja tulevia
että he oppisivat
näkemään metsän puilta
luottamaan Suomen kaupan tulevaisuuteen myöskin
pohjoisessa;
varomaan vahingollista kytkeykauppaa (50 % ja
vain se vieraillo köleillä)
luopumaan tohvelisankaruudesta (desentralisaatio,
= vaimot, merenkulun tärkeimmillä sektoreilla)
sulattamaan jäätä muuallakin kuin grogilasissa
osoittamaan konferenssihenkeä merenkulkijoiden
järjestöjen kanssa
muullakin tavoin sulautumaan kitkattomasti muut-
tuvaan yhteiskuntaan.
Opetta heitä
käyttämään pianissimoa Ammattimiehiä neuvoes-
saan
kyynärpäätaktikoimaan vain sordiinolla
noudattamaan muutoinkin Suomen Perustuslakia
(koeteltu kansalaiskunto)
näyttämään esimerkkiä avarakatseiseen ajatteluun.
Kiitos. — Lupaava yritysikin olisi tervetullut.
Suomen tulevassa pääkaupungissa keväällä -65

”Pohtija Poronkäntöpiiriltä”

OY FINNLINES LTD:N

TONNISTO

ALKUKESÄSTÄ 1965

Enso-Gutzeit Osakeyhtiö

	Built	BRT	
		Open/Closed	
FINNMERCHANT	1953	5392	
FINNFOREST	1963	5375/	7947
FINNEAGLE	1962	5097/	7651
FINNCLIPPER	1962	5097/	7651
FINNBOARD	1958	4323/	6499
FINNSAILOR	1953	4048	
FINNBIRCH	1953	2731	
FINNPINE	1958	1318/	2000
FINNWOOD	1956	1185/	1922
FINNSEAL 1118	1964	1735/	2739
FINNFIGHTER 1121	1965	1683/	2727
FINNHAWK 1123	1965	5544/	7914
FINNARROW 1124	1965	5539/	7909
NEWBUILDING 1131	1965		
NEWBUILDING 236	1965		
		49067/	57130

Merivienti Oy

FINNPULP	1953	4049	
FINNTRADER	1951	4022	
FINNSTAR	1955	1914	
FINNALPINO	1958	2883/	4595
FINNKRAFT	1956	1990	
HANSA EXPRESS	1952	2977	
FINNHANSA 377	1966		
FINNMAID 1130	1965		
		18835/	20547

O = Outokumpu Oy, Y = Yhtyneet Paperitehtaan Oy, V = Vaasan Höyrymylly Oy, A = Amer-Tupakka Oy

OUTOKUMPU	O	1958	3781	
Simpele	Y	1960	1994	
KAIPOLA	Y	1961	1988	
IOTILA 1119	Y	1964	1739/	2741
REKOLA 1120	Y	1964	1686/	2731
FINNBROD 225	V	1965	3029/	4823
FINNBOSTON 1122	A	1964	5544/	7914
NEWBUILDING 380	A	1966		
		19761/	25972	

Total

87663/113649

LAIVOJEN PALOSUOJELU

Lontoossa v. 1948 solmittu kansainvälinen sopimus ihmishengen turvaamisesta merellä, johon myös Suomi on yhtynyt vuonna 1953, määrää ne hälytykset ja harjoitukset, jotka on järjestettävä palontorjuntavalmiuden kehittämiseksi ja ylläpitämiseksi.

Yleissopimuksessa säädetään mm. seuraavaa:

”1. Matkustaja-aluksessa on laivaväki, mikäli mahdollista hälytettävä vene- ja paloharjoituksiin kerran viikossa. Matkustaja-aluksessa, jonka matka kestää viikkoa kauemmin, on sellainen hälytys toimitettava ennen aluksen lähtöä lopullisesta lähtösatamastaan.

2. Lastialuksessa on laivaväki hälytettävä vene- ja paloharjoituksiin enintään yhden kuukauden väliajoin.

3. Päivämäärät, joihin hälytykset toimitetaan on merkittävä hallinnon vahvistamaan päiväkirjaan. Jollei hälytystä ole jonakin viikkona (matkustaja-aluksissa) tai kuukautena (lastialuksissa) toimitettu, on päiväkirjaan merkittävä minkä vuoksi hälytystä ei ole voitu toimittaa.

4. Harjoitukset ja tarkastukset on niin järjestettävä, että laivaväki täydellisesti ymmärtää sille kuuluvat tehtävät ja saavuttaa kokemusta niissä.”

Lautakunta on erityisesti halunnut kiinnittää päälliköiden huomion em. määräyksiin, joita myös tinkimättä on noudatettava. Harjoituksia tulee toimeenpanna säädetyn väliajoin ja on ne järjestettävä mahdollisimman todellisuudenumukaisesti, jotta virheet huomattaisiin. Jokaisen merenkulkijan etujen mukaista on, että annettuja turvallisuusmääräyksiä noudatetaan.

Helsingissä, huhtikuussa 1965

Kauppalaivaston Työturvallisuuslautakunta

VÄKIJUOMIEN VÄÄRINKÄYTTÖ

Väkijuomien väärinkäyttö merellä on tosiasia, jota ei voida sivuuttaa selvitellessä merimieskunnan keskuudessa sattuneiden tapaturmien syitä. Tapaturmatilasto, ammattilehdistö ja omat kokemuksemme osoittavat, että olosuhteet laivoissa tässä mielessä eivät ole tyydyttävät.

Suoritetut tutkimukset ovat osoittaneet, että arviointi- ja reaktiokyky suuressa määrin heikentyvät henkilön ollessa alkoholijuomien vaikutuksen alaisena.

Juopottelu aiheuttaa sairaanhoito- ja lääkärinkuluja, sekä työtehon laskua päihtymys ja kohmelokausina. Juopotteleva työntekijä vaikeuttaa muiden työryhmän jäsenten työtä ja muodostuu vapaa-aikanaan häiriötekijäksi työntekijöiden välisissä suhteissa.

Juopottelevat työntekijät joutuvat tapaturmien kohteeksi keskimäärin kaksi kertaa niin usein kuin muut. Tämän lisäksi juopottelevat työntekijät menettävät vuosittain erilaisten sairauksien vuoksi useita työpäiviä enemmän kuin sellaiset jotka ovat raittiita tai käyttävät alkoholijuomia kohtuullisesti.

Tutkimuksessa todetaan edelleen, että juopotte-

SR:N TOIMINTAA JA TIEDOITUKSIA

1. 6. 1965 — 31. 7. 1965

Liiton hallituksen kokouksia on pidetty kesäkuun 3, 17 ja 29 päivinä 1965.

Kauppa- ja teollisuusministeriö asetti 15. 5. 1965 toimikunnan käsittelemään merenkulkualalla toimivien järjestöjen edustusta sellaisissa kansainvälisissä konferensseissa ja kokouksissa joissa merenkulkua ja merenkulkijoita koskevat asiat ovat esillä, kuten mm. IMCO:ssa ja sen alaisissa elimissä sekä antamaan asiassa lausuntoja ja tekemään tarpeelliseksi katsomiaan esityksiä. Toimikunnan puheenjohtajaksi on kutsuttu Merenkulkuhallituksen pääjohtaja Helge Jääsalo. Sen johdosta, että SR:n edustaja on nimitetty toimikuntaan vain varajäseneksi kun sensijaan toisilla merenkulkijajärjestöillä on siinä vakinainen edustaja, päätti liiton hallitus kiinnittää viranomaisten huomiota tähän epäoikeudenmukaisuuteen.

Kesäkuun 4 päivänä 1965 pitämässään kokouksessa merenkulkijain kurinvalvontalautakunta antoi

URHEILU

(otetietoja)

1. 1. — 17. 5. 1965

Pohjoismainen yleisurheilumaatottelu

Norja 1.028.857 p., Tanska 791.800 p., Ruotsi 573.454 p., Suomi 324.076,5 p.

Laivat:

Atalaya 16.335 p., Ivalo 15.508 p., Aconcagua 13.769 p.

Jalkapallo:

	0	Suomi-sarja			
		v	t	h	
Atlanta	4	3	0	1	13—5 6 p.
Arica	2	2	0	0	6—3 4
Maid	1	1	0	0	5—1 2
Orion	1	1	0	0	5—1 2

Urheiluterveisin

Kauppalaivaston huoltoneuvosto

lun aiheuttamat tapaturmat on arvioitava neljäsosaksi kaikista tapaturmista.

Aivan ilmeistä on siis, että alkoholijuomien vaikutus on työtehon kannalta varsin negatiivinen. Nimenomaan tarkkuustyö kärsii. Monet työt aluksilla ovat sellaiset, että niissä tarkkuuden herpaantumisen saattaa johtaa kohtalokkaisiin seurauksiin — tapaturmiin, jopa hengen menetyksiin — sekä työmaajuopottelijan itsensä että hänen työtovereidensa kohdalla.

VIINA ON HUONO TYÖTOVERI!!!

OPI UIMAAN!!! Tämän kehoituksen on lautakunta antanut kiertokirjeissään n:o 31/64, 33/64 ja 34/64. Lautakunnalla on jälleen syytä toistaa tämä ohje sekä kehoittaa kaikkia tutustumaan mainittuihin kiertokirjeisiin.

KAUPPALAIVASTON
TYÖTURVALLISUUSLAUTAKUNTA

radiosähkötäjä Aarno Haraldille ottokatselmuskiellon 30. 6. 1966 saakka. Syynä tähän oli juopottelu m/s Ainossa laivan ollessa myös merellä. Mainituista syistä johtuen on Posti- ja lennätinhallitus 15. 7. 1965 peruuttanut Aarno Haraldille 29. 4. 1952 antamansa II luokan kansainvälisen radiosähkötäjän todistuksen 30. 6. 1966 saakka. Liiton sääntöjen 3 §:n mukaisesti on radiosähkötäjä Aarno Harald 15. 7. 1965 erotettu Suomen Radiosähkötäjäliiton jäsenyydestä oikeudella anoa uudelleen jäsenyyttä liitossa 1. 7. 1966 lukien.

Kesäkuun 4 päivänä 1965 pitämässään kokouksessa merenkulkijain kurinvalvontalautakunta antoi radiosähkötäjä Osmo Vihersalolle ottokatselmuskiellon 31. 12. 1965 saakka syystä, että hän oli juopotellut m/s Johannaan tulonsa jälkeen ja josta syystä hänet erotettiin palveluksesta. Tämän vuoksi on Posti- ja lennätinhallitus 15. 7. 1965 peruuttanut Osmo Sakari Vihersalolle 3. 12. 1932 antamansa II luokan kansainvälisen radiosähkötäjän pätevyystodistuksen 31. 12. 1965 saakka. Liiton sääntöjen 3 §:n mukaisesti on radiosähkötäjä Osmo Sakari Vihersalo 15. 7. 1965 erotettu Suomen Radiosähkötäjäliiton jäsenyydestä oikeudella anoa uudelleen jäsenyyttä liitossa 1. 1. 1966 lukien.

Kesäkuun 22 päivänä 1965 oli liiton edustajilla tilaisuus tutustua Helsinki Radion toimintaan Keimolassa yhdessä Posti- ja lennätinhallituksen Radio-osaston johtaja Kytöniemen ja insinöörien Ahdin ja Alajoen kanssa. Tällöin totesivat liiton edustajat useita epäkohtia radioaseman toiminnassa mm. turvallisuuspalvelun tehokkuuteen nähden ja jotka epäkohdat johtuvat henkilökunnan vähälukuisuudesta. Kesäkuun 30 päivänä 1965 päivätyssä, Radio-osastolle lähettämässään kirjeessä liitto kiinnitti huomiota näihin epäkohtiin ja pyysi pikaisen tutkimuksen suorittamista radioasemalla vallitsevista olosuhteista.

Liiton jäsenluettelosta on poistettu 27. 7. 1965 kuollut radiosähkötäjä Tommi Veikko Piekäinen, jäsennumero 282.

ITF:n 28. kongressi pidetään Kööpenhaminassa 28/7 — 6/8 1965 välisenä aikana. Suomesta osallistuvat kongressiin mm kaikkien merenkulkijajärjestöjen edustajat.

Radiosähkötäjä Vilho Uljas Ailamo, joka erosi liitosta 31. 12. 1959, on hyväksytty uudelleen liiton jäseneksi 1. 8. 1965 lukien entisellä jäsennumerolla 354.

Tanskan radiosähkötäjäjärjestö Radiotelegrafistforeningen af 1917 ilmoitti liitolle toimeenpanevansa laivaradiosähkötäjäiden työnseisauksen 15. 9. 1965, ellei liitto sitä ennen pääse sopimukseen radiosähkötäjäiden palkoista. Varustamot ovat luvanneet 11 % korotuksen palkkoihin 1. 4. 65 alkaen ja 2 % korotuksen 1. 4. 66 jälkeen, mutta huomioon ottaen radiosähkötäjäiden palkkojen jälkeensä jääneisyyden, on liiton vaatimuksena 20 % korotus. Lakko tulisi koskemaan kaikkia tanskalaisia laivoja jotka tällöin ovat Tanskan satamissa ja jotka myöhemmin tulevat sinne. Lakko koskee myös kaikkia muualla olevia tanskalaisia laivoja mikäli radiosähkötäjäiden palvelusaika on yli 12 kk. Entinen työehtosopimus päättyi 31. 3. 1965.

Helsinki 31. 7. 1965

Tj.

TOIMIPAikkojen VAIHDOKSET

AJALLA 14. 5. — 31. 7. 1965

14.5.-65	Björn Bergenvall	ma	Pohjanmaa
18., „	Veikko Jantunen	ma	Wiiri
20., „	Frej Sjöberg	ma	Actinia
27., „	Ismo Sihvonen	va	ma Pollux
28., „	Yrjö Lehtimäki	ha	Ariana
30., „	Onni Erkkilä	ha	Ostrobotnia
„ „ „	Seppo Savikurki	va	ma Hansa Express
31., „	Nils-Erik Koivisto	ma	Degerö
„ „ „	Esko Tiippana	ma	Arla
1.6. „	Uolevi Roitto	ma	Annika
2., „	Pohto Mervi	ma	Oihonna
„ „ „	Martti Pessi	ma	White Rose
„ „ „	Heikki Siipola	ha	Regulus
3., „	Harry Sundqvist	ma	Titania
4., „	Antero Lepistö	va	ma Finnforest
5., „	Seppo Torniainen	ha	Walma
7., „	Heikki Tietäväinen	ha	Isomeri
8., „	Eero Erkkilä	ma	Solny
„ „ „	Pentti Marjoniemi	ha	Hesperia
„ „ „	Pekka Noutio	ha	Veli
„ „ „	Seppo Savikurki	ma	Kaipola
„ „ „	Esko Tanskanen	va	ma Virgo
9., „	Keijo Piessa	ma	Tervi
„ „ „	Juha Sihvonen	ha	Aldebaran
10., „	Juhani Hakkola	ha	Finlandia
„ „ „	Harry Lindroos	ha	Bore
„ „ „	Sakari Suokas	ma	Angra
11., „	Jaakko Heinimäki	ha	Ramsö
12., „	Olavi Savela	va	ha Finlandia
„ „ „	Jean Sucksdorff	ma	Holmia
13., „	Kari Tamppinen	ma	Holmia II
14., „	Leevi Hurrila	ma	Finnseal
„ „ „	Reino Tuominen	ma	Finnboston
16., „	Ville Alatalo	ma	Olav
17., „	Heikki Kinnunen	ma	Dalny
„ „ „	Veijo Rimpiläinen	ha	Lonsi
18., „	Reino Astola	ma	Triton
„ „ „	Reijo Laamanen	ma	Master
„ „ „	Ensio Pietiläinen	ma	Wirma
19., „	Pekka Hovikoski	ha	Silja
„ „ „	Bjarne Jansson	ma	Bonny
20., „	Sulo Kalmi	ma	Hermia
„ „ „	Väinö Korhonen	ma	Ilmatar
„ „ „	Kari Tamppinen	ha	Silja
„ „ „	Erkki Tuokko	ma	Hesperus
„ „ „	Osmo Vihersalo	ha	Someri
22., „	Tapio Aura	ma	Atlanta
26., „	Martti Vaaja	ma	Finnhawk
28., „	Tor-Erik Eriksson	ma	Wipunen
„ „ „	Juha Kopponen	ma	Sirius
„ „ „	Olavi Leino	ma	Pronto
29., „	Rainer Lönnfors	ha	June
„ „ „	Orvo Mutikainen	ha	Rigel
30., „	Åke Berndtson	ha	Rhea
„ „ „	Aarne Sihvo	ha	Ariadne

Vapaina 30. 6. -65 — — —

1.7.-65	Taisto Karstinen	ha	Ragni Paulin
1., „	Mauno Kiiliäinen	ma	Castor
„ „ „	Leevi Rintala	ha	Pirkko Nurminen

” ” ”	Tapio Sihvo	ma Tervi
3.” ”	Pertti Kantanen	ma Nina
” ” ”	Jaakko Tikka	ma Araguaya
4.” ”	Kari-Pekka Huomo	ma Passad
” ” ”	Sinikka Lauriala	ma Lena
” ” ”		Marianne
” ” ”	Uljas Läike	ha Espa
” ” ”	Eero Ollikainen	va ma Hansa
” ” ”		Express
5.” ”	Kalevi Kilpinen	ha Antares
” ” ”	Raimo Leinonen	ma Herakles
” ” ”	Asser Pätynen	ha Walma
” ” ”	Pekka Timola	ha Peter
6.” ”	Guy Ekman	ha Aldebaran
” ” ”	Alf Karjalainen	ma Vaasa
” ” ”		Provider
” ” ”	Esa Nykänen	ha Rundal
” ” ”	Veikko Silvikko	ma Iniö
7.” ”	Antti Härmä	ma Finnwood
8.” ”	Veikko Ekberg	ma Inha
” ” ”	Ossi Komppa	ma Taurus
” ” ”	Pentti Nokelainen	ma Palva
9.” ”	Pentti Heimola	ma Finnboard
” ” ”	Eero Huovilainen	ha Pirkko
” ” ”		Nurminen
” ” ”	Olavi Hämäläinen	ma Hansa
” ” ”		Express
” ” ”	Antti Nojomaa	ma Newbury
” ” ”	Keijo Piessa	ma Nunnalahti
” ” ”	Arvo Pöyhönen	ma Rekola
12.” ”	Reino Leppäranta	ma Orion
” ” ”	Leevi Rintala	ha Inkeri
” ” ”		Nurminen

13.” ”	Raine Hynninen	ha Bore VI
” ” ”	Yrjö Turunen	ha Leo
14.” ”	Kauko Kurki	ma Granö
15.” ”	Juha Sihvonen	ha Rhea
” ” ”	Seppo Torniainen	ma Pinja
16.” ”	Antti Härmä	ma Finnseal
” ” ”	Pekka Jokinen	ma Eva
” ” ”	Toivo Mustonen	ma Ritva
” ” ”	Viljo Mäkelä	ma Mylle
” ” ”	Maire Pehkonen	ma Pomo
” ” ”	Åke Wikström	ma Corona
17.” ”	Mauri Soldan	ma Helios
” ” ”	Leo Suutarinen	ma Simpele
” ” ”	Runar Stjärnstedt	ma Ilmatar
19.” ”	Yrjö Jalkanen	ma Annika
” ” ”	Bjarne Jansson	ma Bonny
” ” ”	Jorma Liikkanen	ma Finnmaid
” ” ”	Kauko Kärki	ma Lancing
” ” ”	Matti Mikkola	ha Juno
” ” ”	Seppo Rajamäki	ma Arcturus
20.” ”	Pentti Havo	ha Veli
” ” ”	Lauri Kyllönen	ha Ostrobotnia
” ” ”	Erkki Suikko	ha Malla
21.” ”	Esko Hakala	ma Finnbirch
22.” ”	Heikki Laitosalmi	ha Bore
” ” ”	Runar v. Zansen	ma Agneta
” ” ”	Yrjö Savolainen	ha Amra
23.” ”	Onni Erkkilä	ma Taurus
24.” ”	Harry Jansen	ha Indus
” ” ”	Paavo Jussila	ha Wellamo
” ” ”	Pekka Viirilä	ma Wiikinki
26.” ”	Rainer Andersson	ha Maid
” ” ”	Pauli Koskinen	ma Tellus
” ” ”	Erkki Similä	ma Pohjanmaa
28.” ”	Martti Myöhänen	ha Someri
” ” ”	Pekka Noutio	ha Amra
29.” ”	Aarne Keisteri	ha Wellamo
” ” ”	Pentti Särkkä	ma Palva
31.” ”	Into Laine	ha Bore
” ” ”	Urho Wuorio	ma Corona

Vapaina 31. 7. -65 Juho Timonen, Smertsi Maja, Pentti Nokelainen, Guy Grahm.

Kukkapalvelumme

käytettävissänne ja suositeltavissanne

Radiosähkötäjäkurssit

alkavat syyskuun alkupuoliskolla

Suomen Radiosähkötäjäliitto r.y.

Postiosoite: Sepänkatu 13, Helsinki 15
Sähkeosoite: Radioliitto, Helsinki
Puh. 635 320 Postisiirtotili: 7590

Toiminnanjohtaja ja taloudenhoitaja:

Erkki Koivisto
Valkjärventie 15 Laajalahti, puh. 461 447

Puheenjohtaja:

Tarmo Nuotio
Olarinmäki A 1, Matinkylä, puh. 426 211

Varapuheenjohtaja:

A. Sinkkonen

Hallituksen jäsenet:

E. Koivisto, A. Helin, V. Jyvä

Hallituksen varajäsenet:

E. Hallamaa, J. Piispanen, P. Mervi
I. Päivärinne, B. Westren - Doll

"Radiosähkötäjä"

Vastaava toimittaja: A. Sinkkonen, Laajalahti, Suo-
torpantie 13, puh. 405 703; toim. 61 201-186

Ilmoitushankkija: Toim. O. Siltanen, puh. 53 381

Ilmoitushinnat v. 1965

	kerta-	
	ilmoitus	
Etusivu ja 1/1-sivu	140:—	10 %:n
1/2-sivu	80:—	alennus
1/4-sivu	45:—	vuosi-il-
1/8-sivu	25:—	moittajille

Ilmoitusten oltava toimituksen käytettävissä 2 viik-
koa ennen kunkin numeron ilmestymistä eli tammi-,
maalis-, touko-, heinä-, syys- ja marraskuun lop-
puun mennessä.

Tilaushinta mk 8:— vuodelta; irtonumero 1:50